

EN – USER MANUAL	2
CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL	2
SK – NÁVOD NA POUŽITIE	3
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI	4
DE – BENUTZERHANDBUCH	4
FR – MANUEL D'UTILISATION	5
IT – MANUALE D'USO	6
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING	7
ES – MANUAL DE USO	7
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	8
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	9
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU	10
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK	10
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU	11
RO – MANUAL DE UTILIZARE	12
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ	12
UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	13
DK – BRUGERMANUAL	14
FI – KÄYTTÖOHJE	15
SE – ANVÄNDARMANUAL	16
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	16
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	17
LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	18
EE – KASUTAJAKÄSITLUS	19
TR – KULLANIM KILAVUZU	19



EN – USER MANUAL

USB Bluetooth Dongle: Allows you to add Bluetooth connectivity to a computer or other devices that do not have built-in Bluetooth. When plugged into a USB port, the dongle provides a wireless connection to Bluetooth devices such as smartphones, headphones, speakers, and more.

Compatibility: Works with Windows systems. Not compatible with macOS, iOS, Linux, or devices without an operating system, such as Hi-Fi systems, car radios, Xbox consoles, or televisions.

Key Features: Supports connection of up to 5 devices simultaneously. Plug & Play – no driver installation required. Supports Bluetooth version 5.3.

Safety Instructions:

- Keep the product out of reach of children. The product is small and poses a choking hazard.
- Do not expose the product to extreme temperatures, moisture, or direct sunlight. Do not dispose of the product in fire.
- Prevent mechanical damage, such as dropping or applying strong pressure.
- Do not attempt to repair or disassemble the product yourself.

CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

USB Bluetooth dongle: Umožňuje přidat Bluetooth konektivitu k počítači nebo jiným zařízením, která nemají integrované Bluetooth. Po připojení do USB portu poskytuje dongle bezdrátové připojení k Bluetooth zařízením, jako jsou chytré telefony, sluchátka, reproduktory a další.

Kompatibilita: Funguje se systémy Windows. Není kompatibilní s macOS, iOS, Linuxem ani zařízeními bez operačního systému, jako jsou Hi-Fi věže, autorádia, Xboxy či televizory.

Klíčové vlastnosti: Možnost připojit až 5 zařízení současně. Plug & Play – není potřeba instalovat ovladače. Podporuje Bluetooth verzi 5.3.

Bezpečnostní pokyny:

- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí. Výrobek je malý a hrozí nebezpečí spolknutí nebo zadušení.
- Nevystavujte výrobek extrémním teplotám, vlhkosti ani přímému slunečnímu záření. Nevhazujte výrobek do ohně.
- Zabraňte mechanickému poškození, například pádu nebo silnému tlaku.
- Nepokoušejte se výrobek sami opravovat nebo rozebírat.

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

USB Bluetooth Dongle: Umožňuje pridať Bluetooth pripojenie k počítaču alebo iným zariadeniam, ktoré nemajú zabudované Bluetooth. Po pripojení k USB portu poskytuje dongle bezdrôtové pripojenie k zariadeniam Bluetooth, ako sú smartfóny, slúchadlá, reproduktory a ďalšie.

Kompatibilita: Funguje so systémami Windows. Nie je kompatibilný s macOS, iOS, Linuxom ani zariadeniami bez operačného systému, ako sú Hi-Fi systémy, autorádiá, konzoly Xbox alebo televízory.

Kľúčové vlastnosti: Podporuje pripojenie až 5 zariadení súčasne. Plug & Play – nie je potrebná inštalácia ovládača. Podporuje Bluetooth verziu 5.3.

Bezpečnostné pokyny:

- Produkt uchovávejte mimo dosahu dětí. Produkt je malý a predstavuje nebezpečenstvo zadusenía.
- Nevystavujte produkt extrémnym teplotám, vlhkosti ani priamemu slnečnému žiareniu. Produkt nevyhadzujte do ohňa.
- Zabráňte mechanickému poškodeniu, napríklad pádom alebo silným tlakom.

- Nepokúšajte sa produkt opravovať ani rozoberať.

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Klucz USB Bluetooth: Umożliwia dodanie łączności Bluetooth do komputera lub innych urządzeń, które nie mają wbudowanego modułu Bluetooth. Po podłączeniu do portu USB klucz zapewnia bezprzewodowe połączenie z urządzeniami Bluetooth, takimi jak smartfony, słuchawki, głośniki i inne.

Kompatybilność: Działa z systemami Windows. Nie jest kompatybilny z systemami macOS, iOS, Linux ani urządzeniami bez systemu operacyjnego, takimi jak systemy Hi-Fi, radia samochodowe, konsole Xbox lub telewizory.

Najważniejsze cechy Obsługuje podłączenie do 5 urządzeń jednocześnie. Plug & Play – nie wymaga instalacji sterowników.

Obsługuje Bluetooth w wersji 5.3.

Instrukcje bezpieczeństwa:

- Przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci. Produkt jest mały i stwarza ryzyko zadławienia.
- Nie wystawiaj produktu na działanie ekstremalnych temperatur, wilgoci ani bezpośredniego światła słonecznego. Nie wyrzucać produktu do ognia.
- Należy zapobiegać uszkodzeniom mechanicznym, takim jak upadek lub silny nacisk.
- Nie należy samodzielnie naprawiać ani demontować produktu.

DE – BENUTZERHANDBUCH

USB-Bluetooth-Dongle: Ermöglicht Ihnen, Bluetooth-Konnektivität zu einem Computer oder anderen Geräten hinzuzufügen, die nicht über integriertes Bluetooth verfügen. Wenn der Dongle an einen USB-Anschluss angeschlossen ist,

stellt er eine drahtlose Verbindung zu Bluetooth-Geräten wie Smartphones, Kopfhörern, Lautsprechern und mehr her.

Kompatibilität: Funktioniert mit Windows-Systemen. Nicht kompatibel mit macOS, iOS, Linux oder Geräten ohne Betriebssystem, wie Hi-Fi-Systemen, Autoradios, Xbox-Konsolen oder Fernsehern.

Wichtigste Merkmale Unterstützt den Anschluss von bis zu 5 Geräten gleichzeitig. Plug & Play – keine Treiberinstallation erforderlich. Unterstützt Bluetooth Version 5.3.

Sicherheitshinweise:

- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Produkt ist klein und stellt eine Erstickungsgefahr dar.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen, Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung aus. Das Produkt darf nicht in Feuer entsorgt werden.
- Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen, z. B. durch Herunterfallen oder starken Druck.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren oder zu zerlegen.

FR – MANUEL D'UTILISATION

Clé USB Bluetooth : Permet d'ajouter la connectivité Bluetooth à un ordinateur ou à d'autres appareils qui ne disposent pas de Bluetooth intégré. Une fois branché sur un port USB, le dongle fournit une connexion sans fil aux appareils Bluetooth tels que les smartphones, les écouteurs, les haut-parleurs, etc.

Compatibilité : Fonctionne avec les systèmes Windows. Non compatible avec macOS, iOS, Linux ou les appareils sans système d'exploitation, tels que les systèmes Hi-Fi, les autoradios, les consoles Xbox ou les téléviseurs.

Caratteristiche principali : Prend in charge la connexion simultanée de 5 appareils maximum. Plug & Play – aucune installation de pilote requise. Prend en charge la version Bluetooth 5.3.

Consignes de sécurité :

- Gardez le produit hors de portée des enfants. Le produit est petit et présente un risque d'étouffement.
- N'exposez pas le produit à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la lumière directe du soleil. Ne jetez pas le produit au feu.
- Évitez tout dommage mécanique, tel que la chute ou une pression excessive.
- N'essayez pas de réparer ou de démonter le produit vous-même.

IT – MANUALE D'USO

Dongle Bluetooth USB: Consente di aggiungere la connettività Bluetooth a un computer o ad altri dispositivi che non dispongono di Bluetooth integrato. Quando è collegato a una porta USB, il dongle fornisce una connessione wireless a dispositivi Bluetooth come smartphone, cuffie, altoparlanti e altro ancora.

Compatibilità: Funziona con i sistemi Windows. Non compatibile con macOS, iOS, Linux o dispositivi senza sistema operativo, come impianti Hi-Fi, autoradio, console Xbox o televisori.

Caratteristiche principali: Supporta la connessione simultanea di un massimo di 5 dispositivi. Plug & Play: non è necessaria l'installazione di driver. Supporta la versione Bluetooth 5.3.

Istruzioni di sicurezza:

- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto è piccolo e può rappresentare un pericolo di soffocamento.
- Non esporre il prodotto a temperature estreme, umidità o luce solare diretta. Non gettare il prodotto nel fuoco.

- Prevenire danni meccanici, come cadute o forte pressione.
- Non tentare di riparare o smontare il prodotto da soli.

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

USB Bluetooth-dongle: Hiermee kunt u Bluetooth-connectiviteit toevoegen aan een computer of andere apparaten die niet over ingebouwde Bluetooth beschikken. Wanneer de dongle op een USB-poort wordt aangesloten, zorgt deze voor een draadloze verbinding met Bluetooth-apparaten zoals smartphones, hoofdtelefoons, luidsprekers en meer.

Compatibiliteit: Werkt met Windows-systemen. Niet compatibel met macOS, iOS, Linux of apparaten zonder besturingssysteem, zoals hifi-systemen, autoradio's, Xbox-consoles of televisies.

Belangrijkste kenmerken: Ondersteunt aansluiting van maximaal 5 apparaten tegelijkertijd. Plug & Play – geen installatie van stuurprogramma's nodig. Ondersteunt Bluetooth-versie 5.3.

Veiligheidsinstructies:

- Houd het product buiten het bereik van kinderen. Het product is klein en vormt een verstikkingsgevaar.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen, vocht of direct zonlicht. Gooi het product niet in het vuur.
- Voorkom mechanische schade, zoals vallen of sterke druk uitoefenen.
- Probeer het product niet zelf te repareren of te demonteren

ES – MANUAL DE USO

Adaptador USB Bluetooth: Permite añadir conectividad Bluetooth a un ordenador u otros dispositivos que no disponen de Bluetooth integrado. Cuando se conecta a un puerto USB, el dongle proporciona una conexión inalámbrica a dispositivos

Bluetooth como teléfonos inteligentes, auriculares, altavoces y mucho más.

Compatibilidad: Funciona con sistemas Windows. No es compatible con macOS, iOS, Linux ni dispositivos sin sistema operativo, como sistemas Hi-Fi, radios de coche, consolas Xbox o televisores.

Características principales: Admite la conexión de hasta 5 dispositivos simultáneamente. Plug & Play: no requiere instalación de controladores. Compatible con Bluetooth versión 5.3.

Instrucciones de seguridad:

- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. El producto es pequeño y puede suponer un riesgo de asfixia.
- No exponga el producto a temperaturas extremas, humedad o luz solar directa. No tire el producto al fuego.
- Evite daños mecánicos, como caídas o presiones fuertes.
- No intente reparar ni desmontar el producto usted mismo.

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Dongle USB Bluetooth: Permite adicionar conectividade Bluetooth a um computador ou outros dispositivos que não possuem Bluetooth integrado. Quando conectado a uma porta USB, o dongle fornece uma conexão sem fio para dispositivos Bluetooth, como smartphones, auscultadores, altifalantes e muito mais.

Compatibilidade: Funciona com sistemas Windows. Não compatível com macOS, iOS, Linux ou dispositivos sem sistema operativo, como sistemas Hi-Fi, rádios de automóvel, consolas Xbox ou televisores.

Principais características: Suporta a conexão de até 5 dispositivos simultaneamente. Plug & Play – não requer instalação de controladores. Suporta a versão Bluetooth 5.3.

Instruções de segurança:

- Mantenha o produto fora do alcance das crianças. O produto é pequeno e apresenta risco de asfixia.
- Não exponha o produto a temperaturas extremas, humidade ou luz solar direta. Não deite o produto no fogo.
- Evite danos mecânicos, como quedas ou pressão excessiva.
- Não tente reparar ou desmontar o produto por conta própria.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

USB Bluetooth dongle: Lehetővé teszi Bluetooth-kapcsolat hozzáadását olyan számítógépekhez vagy más eszközökhöz, amelyek nem rendelkeznek beépített Bluetooth-modullal. Az USB-porthoz csatlakoztatva a dongle vezeték nélküli kapcsolatot biztosít Bluetooth-eszközökhöz, például okostelefonokhoz, fejhallgatókhoz, hangszórókhoz és más eszközökhöz.

Kompatibilitás: Windows rendszerekkel működik. Nem kompatibilis macOS, iOS, Linux operációs rendszerrel, illetve operációs rendszer nélküli eszközökkel, például Hi-Fi rendszerekkel, autórádiókkal, Xbox konzolokkal vagy televíziókkal.

Főbb jellemzők: Legfeljebb 5 eszköz csatlakoztatását támogatja egyszerre. Plug & Play – nincs szükség illesztőprogram telepítésére. Támogatja a Bluetooth 5.3 verziót.

Biztonsági utasítások:

- A terméket tartsa gyermekektől elzárt helyen. A termék kicsi és fulladásveszélyt jelent.
- Ne tegye ki a terméket szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek vagy közvetlen napfénynek. A terméket ne dobja tűzbe.
- Kerülje a mechanikai sérüléseket, például a leejtést vagy az erős nyomást.

- Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani vagy szétszerelni a terméket.

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

USB Bluetooth adapter: Omogućuje vam dodavanje Bluetooth povezivosti na računalo ili druge uređaje koji nemaju ugrađeni Bluetooth. Kada je priključen na USB priključak, dongle omogućuje bežičnu vezu s Bluetooth uređajima kao što su pametni telefoni, slušalice, zvučnici i drugi.

Kompatibilnost: Radi s Windows sustavima. Nije kompatibilno s macOS-om, iOS-om, Linuxom ili uređajima bez operativnog sustava, kao što su Hi-Fi sustavi, auto-radiji, Xbox konzole ili televizori.

Ključne značajke: Podržava istovremeno povezivanje do 5 uređaja. Plug & Play – nije potrebna instalacija upravljačkih programa. Podržava Bluetooth verziju 5.3.

Sigurnosne upute:

- Proizvod držite izvan dohvata djece. Proizvod je malen i predstavlja opasnost od gušenja.
- Ne izlažite proizvod ekstremnim temperaturama, vlazi ili izravnoj sunčevoj svjetlosti. Ne bacajte proizvod u vatru.
- Spriječite mehanička oštećenja, poput pada ili primjene jakog pritiska.
- Ne pokušavajte sami popravljati ili rastavljati proizvod.

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

USB Bluetooth ključ: Omoguća dodavanje povezlivosti Bluetooth računalniku ali drugim napravam, ki nimajo vgrajenega Bluetooth. Ko je priključen na USB-priključek, ključ omogoča brezžično povezavo z Bluetooth-napravami, kot so pametni telefoni, slušalke, zvočniki in druge.

Združljivost: Deluje z operacijskimi sistemi Windows. Ni združljiv z macOS, iOS, Linux ali napravami brez operacijskega sistema, kot so Hi-Fi sistemi, avtoradii, konzole Xbox ali televizorji.

Ključne značilnosti Podpira povezavo do 5 naprav hkrati. Plug & Play – ni potrebna namestitev gonilnika. Podpira Bluetooth različico 5.3.

Varnostna navodila:

- Izdelek hranite izven dosega otrok. Izdelek je majhen in predstavlja nevarnost zadušitve.
- Izdelka ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam, vlagi ali neposredni sončni svetlobi. Izdelka ne mečite v ogenj.
- Preprečite mehansko poškodbo, kot je padec ali močan pritisk.
- Izdelka ne poskušajte sami popravljati ali razstavljati.

RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

USB Bluetooth dongle: Omogočava vam da dodate Bluetooth povezovanje na računar ili druge uređaje koji nemaju ugrađen Bluetooth. Kada je priključen u USB port, dongle omogućava bežičnu vezu sa Bluetooth uređajima kao što su pametni telefoni, slušalice, zvučnici i drugi.

Kompatibilnost: Radi sa Windows sistemima. Nije kompatibilan sa macOS, iOS, Linux ili uređajima bez operativnog sistema, kao što su Hi-Fi sistemi, auto radio uređaji, Xbox konzole ili televizori.

Ključne karakteristike: Podržava povezivanje do 5 uređaja istovremeno. Plug & Play – nije potrebna instalacija drajvera. Podržava Bluetooth verziju 5.3.

Bezbednosna uputstva:

- Držite proizvod van domašaja dece. Proizvod je mali i predstavlja opasnost od gušenja.
- Ne izlažite proizvod ekstremnim temperaturama, vlazi ili direktnoj sunčevoj svetlosti. Ne bacajte proizvod u vatru.

- Sprečite mehanička oštećenja, kao što su ispuštanje ili primena jakog pritiska.
- Ne pokušavajte sami da popravljate ili rastavljate proizvod.

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Dongle USB Bluetooth: Vă permite să adăugați conectivitate Bluetooth la un computer sau la alte dispozitive care nu au Bluetooth încorporat. Când este conectat la un port USB, dongle-ul oferă o conexiune wireless la dispozitive Bluetooth, cum ar fi smartphone-uri, căști, difuzoare și multe altele.

Compatibilitate: Funcționează cu sistemele Windows. Nu este compatibil cu macOS, iOS, Linux sau dispozitive fără sistem de operare, cum ar fi sisteme Hi-Fi, radiouri auto, console Xbox sau televizoare.

Caracteristici cheie: Suportă conectarea simultană a până la 5 dispozitive. Plug & Play – nu este necesară instalarea driverului. Suportă versiunea Bluetooth 5.3.

Instrucțiuni de siguranță:

- A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Produsul este mic și prezintă pericol de sufocare.
- Nu expuneți produsul la temperaturi extreme, umiditate sau lumina directă a soarelui. Nu aruncați produsul în foc.
- Preveniți deteriorarea mecanică, cum ar fi căderea sau aplicarea unei presiuni puternice.
- Nu încercați să reparați sau să dezamblați produsul singur.

BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

USB Bluetooth донгъл: Позволява ви да добавите Bluetooth свързаност към компютър или други устройства, които не разполагат с вграден Bluetooth. Когато е включен в USB порт,

донгълът осигурява безжична връзка с Bluetooth устройства като смартфони, слушалки, високоговорители и други.

Съвместимост: Работи с Windows системи. Не е съвместим с macOS, iOS, Linux или устройства без операционна система, като Hi-Fi системи, автомобилни радиоприемници, Xbox конзоли или телевизори.

Основни характеристики: Поддържа свързване на до 5 устройства едновременно. Plug & Play – не се изисква инсталиране на драйвери. Поддържа Bluetooth версия 5.3.

Инструкции за безопасност:

- Дръжте продукта далеч от деца. Продуктът е малък и представлява опасност от задавяне.
- Не излагайте продукта на екстремни температури, влага или пряка слънчева светлина. Не изхвърляйте продукта в огън.
- Избягвайте механични повреди, като изпускане или силен натиск.
- Не се опитвайте да ремонтирате или разглобявате продукта сами.

UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

USB-адаптер Bluetooth: Дозволяє додати функцію Bluetooth до комп'ютера або інших пристроїв, які не мають вбудованого модуля Bluetooth. Після підключення до USB-порту адаптер забезпечує бездротове з'єднання з Bluetooth-пристроями, такими як смартфони, навушники, колонки тощо.

Сумісність: Працює з системами Windows. Не сумісний з macOS, iOS, Linux або пристроями без операційної системи, такими як Hi-Fi-системи, автомобільні радіоприймачі, ігрові приставки Xbox або телевизори.

Основні характеристики: Підтримує підключення до 5 пристроїв одночасно. Plug & Play – не потрібно встановлювати драйвери. Підтримує Bluetooth версії 5.3.

Інструкції з безпеки:

- Зберігайте виріб у недоступному для дітей місці. Виріб має невеликі розміри і може становити небезпеку заковтування.
- Не піддавайте виріб дії екстремальних температур, вологи або прямих сонячних променів. Не викидайте виріб у вогонь.
- Уникайте механічних пошкоджень, таких як падіння або сильний тиск.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати або розбирати виріб.

DK – BRUGERMANUAL

USB Bluetooth-dongle: Giver dig mulighed for at tilføje Bluetooth-forbindelse til en computer eller andre enheder, der ikke har indbygget Bluetooth. Når donglen er tilsluttet en USB-port, giver den trådløs forbindelse til Bluetooth-enheder såsom smartphones, hovedtelefoner, højttalere og meget mere.

Kompatibilitet: Fungerer med Windows-systemer. Ikke kompatibel med macOS, iOS, Linux eller enheder uden operativsystem, såsom Hi-Fi-systemer, bilradioer, Xbox-konsoller eller fjernsyn.

Nøglefunktioner: Understøtter tilslutning af op til 5 enheder samtidigt. Plug & Play – ingen driverinstallation kræves. Understøtter Bluetooth version 5.3.

Sikkerhedsinstruktioner:

- Opbevar produktet utilgængeligt for børn. Produktet er lille og udgør en kvælningssfare.

- Udsæt ikke produktet for ekstreme temperaturer, fugt eller direkte sollys. Bortskaf ikke produktet i ild.
- Undgå mekaniske skader, såsom at tabe eller udøve kraftigt tryk.
- Forsøg ikke at reparere eller adskille produktet selv.

FI – KÄYTTÖOHJE

USB-Bluetooth-sovitin: Mahdollistaa Bluetooth-yhteyden lisäämisen tietokoneeseen tai muihin laitteisiin, joissa ei ole sisäänrakennettua Bluetooth-ominaisuutta. Kun dongle on kytketty USB-porttiin, se tarjoaa langattoman yhteyden Bluetooth-laitteisiin, kuten älypuheliin, kuulokkeisiin, kaiuttimiin ja muihin laitteisiin.

Yhteensopivuus: Toimii Windows-järjestelmissä. Ei yhteensopiva macOS-, iOS- tai Linux-käyttöjärjestelmien kanssa tai laitteiden kanssa, joissa ei ole käyttöjärjestelmää, kuten Hi-Fi-järjestelmät, autoradiot, Xbox-konsolit tai televisiot.

Tärkeimmät ominaisuudet Tukee jopa 5 laitteen samanaikaista liitäntää. Plug & Play – ei vaadi ohjainten asennusta. Tukee Bluetooth-versiota 5.3.

Turvallisuusohjeet:

- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta. Tuote on pieni ja voi aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Älä altista tuotetta äärimmäisille lämpötiloille, kosteudelle tai suoralle auringonvalolle. Älä hävitä tuotetta tulipalossa.
- Varo mekaanisia vaurioita, kuten pudottamista tai voimakasta painamista.
- Älä yritä korjata tai purkaa tuotetta itse.

SE – ANVÄNDARMANUAL

USB-Bluetooth-dongel: Gör det möjligt att lägga till Bluetooth-anslutning till en dator eller andra enheter som inte har inbyggd Bluetooth. När dongeln är ansluten till en USB-port ger den en trådlös anslutning till Bluetooth-enheter som smartphones, hörlurar, högtalare och mycket mer.

Kompatibilitet: Fungerar med Windows-system. Inte kompatibel med macOS, iOS, Linux eller enheter utan operativsystem, såsom Hi-Fi-system, bilradio, Xbox-konsoler eller tv-apparater.

Viktiga funktioner Stöder anslutning av upp till 5 enheter samtidigt. Plug & Play – ingen drivrutinsinstallation krävs. Stöder Bluetooth version 5.3.

Säkerhetsanvisningar:

- Förvara produkten utom räckhåll för barn. Produkten är liten och utgör en kvävningsrisk.
- Utsätt inte produkten för extrema temperaturer, fukt eller direkt solljus. Kasta inte produkten i eld.
- Undvik mekaniska skador, såsom att tappa eller utsätta enheten för starkt tryck.
- Försök inte reparera eller demontera produkten själv.

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

USB Bluetooth Dongle: Σας επιτρέπει να προσθέσετε συνδεσιμότητα Bluetooth σε έναν υπολογιστή ή σε άλλες συσκευές που δεν διαθέτουν ενσωματωμένο Bluetooth. Όταν συνδέεται σε θύρα USB, το dongle παρέχει ασύρματη σύνδεση σε συσκευές Bluetooth, όπως smartphone, ακουστικά, ηχεία και άλλα.

Συμβατότητα: Λειτουργεί με συστήματα Windows. Δεν είναι συμβατό με macOS, iOS, Linux ή συσκευές χωρίς λειτουργικό

σύστημα, όπως συστήματα Hi-Fi, ραδιόφωνα αυτοκινήτου, κονσόλες Xbox ή τηλεοράσεις.

Βασικά χαρακτηριστικά: Υποστηρίζει σύνδεση έως και 5 συσκευών ταυτόχρονα. Plug & Play – δεν απαιτείται εγκατάσταση προγράμματος οδήγησης. Υποστηρίζει Bluetooth έκδοση 5.3.

Οδηγίες ασφαλείας:

- Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά. Το προϊόν είναι μικρό και ενέχει κίνδυνο πνιγμού.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε ακραίες θερμοκρασίες, υγρασία ή άμεσο ηλιακό φως. Μην πετάτε το προϊόν στη φωτιά.
- Αποφύγετε μηχανικές βλάβες, όπως πτώση ή άσκηση ισχυρής πίεσης.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν μόνοι σας.

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

USB „Bluetooth“ raktas: Leidžia pridėti Bluetooth ryšį prie kompiuterio ar kitų įrenginių, kuriuose nėra įmontuoto Bluetooth. Prijungus prie USB prievado, raktas užtikrina belaidį ryšį su „Bluetooth“ įrenginiais, pvz., išmaniaisiais telefonais, ausinėmis, garsiakalbiais ir kt.

Suderinamumas: Veikia su „Windows“ sistemomis. Nesuderinamas su „macOS“, „iOS“, „Linux“ arba įrenginiais be operacinės sistemos, pvz., „Hi-Fi“ sistemomis, automobilių radijo imtuvais, „Xbox“ konsolėmis ar televizoriais.

Pagrindinės savybės Palaiko iki 5 įrenginių prijungimą vienu metu. „Plug & Play“ – nereikia diegti tvarkyklės. Palaiko „Bluetooth“ versiją 5.3.

Saugos instrukcijos:

- Laikykite produktą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Produktas yra mažas ir kelia pavojų užspringti.

- Nelaikykite produkto ekstremaliose temperatūrose, drėgnoje vietoje ar tiesioginiuose saulės spinduliuose. Negalima išmesti produkto į ugnį.
- Saugokite nuo mechaninių pažeidimų, pvz., nukritimo ar stipraus spaudimo.
- Nesistenkite patys remontuoti ar išardyti produkto.

LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

USB Bluetooth dongle: Ļauj pievienot Bluetooth savienojumu datoram vai citām ierīcēm, kurās nav iebūvēta Bluetooth funkcija. Kad dongle ir pievienots USB portam, tas nodrošina bezvadu savienojumu ar Bluetooth ierīcēm, piemēram, viedtālruniem, austiņām, skaļruņiem un citām ierīcēm.

Saderība: Darbojas ar Windows sistēmām. Nav saderīgs ar macOS, iOS, Linux vai ierīcēm bez operētājsistēmas, piemēram, Hi-Fi sistēmām, automašīnu radioaparātiem, Xbox konsolēm vai televizoriem.

Galvenās funkcijas: Atbalsta līdz pat 5 ierīču vienlaicīgu savienošanu. Plug & Play – nav nepieciešama draiveru instalēšana. Atbalsta Bluetooth versiju 5.3.

Drošības norādījumi:

- Glabājiet produktu bērniem nepieejamā vietā. Produkts ir mazs un var izraisīt nosmakšanu.
- Neizvietojiet produktu ekstremālos temperatūras apstākļos, mitrumā vai tiešā saules gaismā. Neizmetiet produktu ugunī.
- Novērsiet mehāniskus bojājumus, piemēram, krišanu vai spēcīgu spiedienu.
- Nemēģiniet produktu remontēt vai izjaukt paši.

EE – KASUTAJAKÄSITLUS

USB Bluetooth-dongel: Võimaldab lisada Bluetooth-ühenduse arvutisse või muudesse seadmetesse, millel pole sisseehitatud Bluetooth-i. USB-porti ühendatuna tagab dongel traadita ühenduse Bluetooth-seadmetega, nagu nutitelefonid, kõrvaklapid, kõlarid jms.

Ühilduvus: Töötab Windows-süsteemidega. Ei ühildu macOS, iOS, Linux või operatsioonisüsteemita seadmetega, nagu Hi-Fi süsteemid, autoradiosid, Xboxi konsoolid või televiisorid.

Peamised omadused Toetab kuni 5 seadme üheaegset ühendamist. Plug & Play – draiverite installimine pole vajalik. Toetab Bluetoothi versiooni 5.3.

Ohutusjuhised:

- Hoidke toode laste käeulatuses eemal. Toode on väike ja kujutab endast lämbumisohtu.
- Ärge hoidke toodet äärmuslikes temperatuurides, niiskuses ega otsese päikesevalguse käes. Ärge visake toodet tulekahju.
- Vältige mehaanilisi kahjustusi, näiteks kukutamist või tugevat survet.
- Ärge üritage toodet ise parandada ega lahti võtta.

TR – KULLANIM KILAVUZU

USB Bluetooth Dongle: Bluetooth bağılantısı olmayan bir bilgisayar veya diğer cihazlara Bluetooth bağılantısı eklemenizi sağlar. USB bağılantı noktasına takıldığında, dongle akıllı telefonlar, kulaklıklar, hoparlörler ve daha fazlası gibi Bluetooth cihazlarına kablolu bağılantı sağlar.

Uyumluluk: Windows sistemlerle çalışır. MacOS, iOS, Linux veya Hi-Fi sistemleri, araba radyoları, Xbox konsolları veya

televizyonlar gibi işletim sistemi olmayan cihazlarla uyumlu değildir.

Temel Özellikler: Aynı anda en fazla 5 cihazın bağlanmasını destekler. Tak ve Çalıştır – sürücü yüklemesi gerekmez.

Bluetooth 5.3 sürümünü destekler.

Güvenlik Talimatları:

- Ürünü çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Ürün küçüktür ve boğulma tehlikesi oluşturur.
- Ürünü aşırı sıcaklıklara, neme veya doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın. Ürünü ateşe atmayın.
- Düşürme veya aşırı baskı gibi mekanik hasarlardan kaçının.
- Ürünü kendiniz onarmaya veya sökmeye çalışmayın.



EN - Recycling: Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations. Please protect the environment. **CZ - Recyklače:** Elektronické a elektrické produkty

nesmějí být vyhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyhazují se do elektroodpadu. Likvidujte odpad na konci životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. **SK -**

Recykliacia: Elektronické a elektrické produkty nesmú byť vyhadzované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie. **PL - Recykling:** Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów. Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte

schonen Sie die Umwelt. **FR - Recyclage :** Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio:** I

prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling:** Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje:** Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem:** Os produtos eletrônicos e elétricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrônicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás:** Az elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási (vegyes) hulladékba dobni, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékot a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **HR - Reciklaža:** Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predavati kao elektronički otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža:** Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinjске (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje. **RS - Reciklaža:** Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlažite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclar:** Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoier menajer (amestecat), ci trebuie predate la punctele de colectare pentru deșeurile electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране:** Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите закони за разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка:** Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug:** Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med

husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst vær om miljøet. **FI - Kierrätys:** Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekajätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Hävitä jätteet tuotteen käyttöiän lopussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning:** Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kasserat avfallet vid produktens livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστατεύστε το περιβάλλον. **LT - Perdirbimas:** Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminio tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīves (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevõtt:** Elektroonilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete (segaolmejäätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroonikajäätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmel toote eluea lõppedes vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm:** Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karişik) atıklarla atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanım ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.



EN - This product complies with all EU directives applicable to it.

EU Declaration of Conformity: www.winner-mobile.com **CZ -**

Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují. EU prohlášení o shodě: www.winner-mobile.com

SK - Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

EÚ vyhlásenie o zhode: www.winner-mobile.com **PL -** Ten produkt spełnia

wszystkie wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie. Deklaracja

zgodności UE: www.winner-mobile.com **DE -** Dieses Produkt erfüllt alle

Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung:

www.winner-mobile.com **FR -** Ce produit est conforme à toutes les directives de

l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE : [www.winner-](http://www.winner-mobile.com)

mobile.com **IT -** Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili.

Dichiarazione di conformità UE: www.winner-mobile.com **NL** - Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: www.winner-mobile.com **ES** - Este producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: www.winner-mobile.com **PT** - Este produto cumpre todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração de conformidade da UE: www.winner-mobile.com **HU** - Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek minden követelményének. EU megfelelési nyilatkozat: www.winner-mobile.com **HR** - Ovak proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o skladnosti: www.winner-mobile.com **SI** - Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti: [www.winner-mobile.com **RS** - Ovak proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o usaglašenosti: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **RO** - Acest produs îndeplinește toate cerințele directivelor UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **BG** - Този продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за съответствие: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **UA** - Цей виріб відповідає всім вимогам директив ЄС, які до нього застосовуються. Декларація відповідності ЄС: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **DK** - Dette produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **FI** - Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevat EU-direktiivien vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **SE** - Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkrän om överensstämmelse: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **GR** - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **LT** - Šis gaminyas atitinka visus jam taikomas ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **LV** - Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **EE** - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. ELi vastavusdeklaratsioon: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **TR** - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\)](http://www.winner-mobile.com)

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support. **CZ** - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu. **SK** - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku

jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domande,

contattare il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimizle iletişime geçin.